

P5682

GB	Capillary Sensor Thermostat
CZ	Termostat s kapilárovým čidlom
SK	Termostat s kapilárovým čidlom
PL	Termostat z czujnikiem kapilarnym
HU	Kapilláris érzékelővel ellátott termosztát
SI	Termostat s kapilarnim senzorjem
RS HR BA ME	Termostat s kapilarnim osjetnikom
DE	Thermostat mit Kapillarfühler
UA	Термостат з капілярним датчиком
RO MD	Termostat cu senzor capilar
LT	Termostatas su kapiliariniu jutikliu
LV	Kapilārais termostats ar sensoru
EE	Kapillaaranduriga termostaat
BG	Термостат с капиларен датчик
FR	Thermostat capillaire
IT	Termostato con sensore capillare
ES	Termostato con sensor capilar
NL	Thermostaat met capillaire voeler



Operating Instructions and Installation

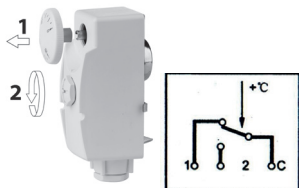
Description


- Capillary Sensor Thermostat with a visible external scale.
- Easy to operate thanks to the large manual dial.
- Temperature range 0 °C – 90 °C (tolerance 5 °C).
- Easy electrical connection thanks to the sufficiently large cable clamps.

Installation

1. Thermostat to be mounted to the pipe's surface, attach to any place and secure the external sensor on the surface of the system designated for the water transfer, where the temperature is supposed to be measured. Observe the direct and safe contact with the surface. (Any insulation must be removed from the spot where the sensor is going to be mounted.)
2. The Capillary pipe located between the thermostat and the external sensor must not be curved (bent) in any case!

Electric Connection



1. Open the thermostat by pulling out the dial (1) and then release the large plastic screw (2).
2. Remove the lid from the case. Now you see the four plastic clamps, these must be connected in the following way:
 - Clamp C and 1 = opener
3. The thermostat will be opened as the temperature is increasing and will be closed as the temperature decreases (E. g. function = „Heating“).
 - Clamp C and 2 = opener
4. The thermostat will be closed as the temperature is increasing and will be opened as the temperature is decreasing (E. g. function = „Cooling“).
 - Clamp  = Grounding

The installation may be done by the professional heating technician only and in the accordance with the connection plan. Moreover, the installation must comply the currently valid regulations and must comply as well as the specifications issued by your energy supplier. The installation must always be done when the electricity supply is switched off. All the safety specifications must be observed. Observe the maximum switching current stated in the technical specifications!

Technical Specifications

Operating Voltage: 230 V AC 50 Hz, 400 V AC 50 Hz
Contact: 1 two-way contact
Switching Current: 16 (4) A – 230 V, 6 (1) A – 400 V
Temperature Controlling Range: 0 °C – 90 °C
Sensor Unit: liquid sensor
Coverage: IP40



Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

CZ | Termostat s kapilárovým čidlem

Návod k obsluze a instalaci

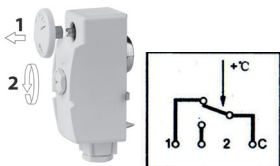
Vlastnosti


- Termostat s kapilárovým čidlem a viditelnou vnější stupnicí.
- Jednoduchý provoz pomocí velkého ručního číselníku.
- Teplotní rozsah 0 °C – 90 °C (rozlišení 5 °C).
- Jednoduché elektrické připojení s pomocí dostatečně velkých kabelových svorek.

Montáž

1. Termostat upevňovaný k povrchu trubky připevněte v libovolném místě a zajistěte externí čidlo na povrchu části systému určeného k přenosu vody, jehož teplotu má čidlo zaznamenávat. Dbejte na to, abyste zajistili přímý a bezpečný kontakt s povrchem. (Před zajištěním čidla je nezbytné odstranit v místě instalace veškerou izolaci.)
2. Kapilární trubice mezi termostatem a externím čidlem se nesmí v žádném případě ohýbat!

Elektrické připojení



1. Otevřete termostat tím, že odstraníte číselník (1) a uvolníte velký plastový šroub (2).
2. Odstraňte víko pouzdra. Čtyři kabelové svorky, které nyní můžete vidět, se připojí takto:
 - Svorka C a 1 = otvírač
3. Termostat se otevře při rostoucí teplotě a uzavře v případě klesající teploty (např. funkce = „topení“).
 - Svorka C a 2 = otvírač
4. Termostat se uzavře při rostoucí teplotě a otevře v případě klesající teploty (např. funkce = „chlazení“).
 - Svorka  = uzemnění

Instalaci smí provádět pouze profesionální instalatér v souladu s plánem připojení. Kromě toho musí instalace také odpovídat aktuálně platným směrnícím a specifikacím vašeho dodavatele energie. Instalace se vždy provádí při vypnutém přívodu proudu; musí se dodržovat bezpečnostní specifikace. Dodržujte maximální spínací proud uvedený v technických údajích!

Technické údaje

Provozní napětí: 230 V AC 50 Hz, 400 V AC 50 Hz

Kontakt: 1 dvoucestný kontakt

Spínací proud: 16 (4) A – 230 V, 6 (1) A – 400 V

Rozsah řízení teploty: 0 °C – 90 °C

Snímací prvek: kapalným snímač

Krytí: IP40



Nevyhazujte elektrické spotrebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotrebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví.

SK | Termostat s kapilárovým čidlom

Návod na obsluhu a inštaláciu

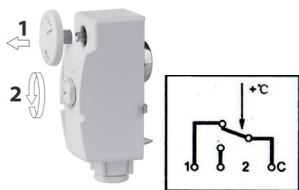
Vlastnosti


- Termostat s kapilárovým čidlom a viditeľnou vonkajšou stupnicou.
- Jednoduchá prevádzka pomocou veľkého ručného číselníka.
- Teplotný rozsah 0 °C – 90 °C (rozlíšenie 5 °C).
- Jednoduché elektrické pripojenie s pomocou dostatočne veľkých káblových svoriek.

Montáž

1. Termostat upevňovaný k povrchu rúrky pripevníte v ľubovoľnom mieste a zaistíte externé čidlo na povrchu časti systému určeného k prenosu vody, ktorého teplotu má čidlo zaznamenávať. Dbajte na to, aby ste zabezpečili priamy a bezpečný kontakt s povrchom. (Pred zaistením čidla je nevyhnutné odstrániť v mieste inštalácie všetku izoláciu.)
2. Kapilárna trubica medzi termostatom a externým čidlom sa nesmie v žiadnom prípade ohýbať!

Elektrické pripojenie



1. Otvorte termostat tým, že odstránite číselník (1) a uvoľníte veľkú plastovú skrutku (2).
2. Odstráňte veko puzdra. Štyri káblové svorky, ktoré teraz môžete vidieť, sa pripoja nasledovne:
 - Svorka C a 1 = otvárač
3. Termostat sa otvorí pri rastúcej teplote a uzavrie v prípade klesajúcej teploty (napr. funkcia = „kúrenia“).
 - Svorka C a 2 = otvárač
4. Termostat sa uzavrie pri rastúcej teplote a otvorí v prípade klesajúcej teploty (napr. funkcia = „chladenia“).
 - Svorka  = uzemnenie

Inštaláciu môže vykonávať iba profesionálny inštalátor v súlade s plánom pripojenia. Okrem toho musí inštalácia tiež zodpovedať aktuálne platným smerniciam a špecifikáciám vášho dodávateľa energie. Inštalácia sa vždy vykonáva pri vypnutom prívode prúdu; musia sa dodržiavať bezpečnostné špecifikácie. Dodržujte maximálny spinací prúd uvedený v technických údajoch!

Technické údaje

Prevádzkové napätie: 230 V AC 50 Hz, 400 V AC 50 Hz

Kontakt: 1 dvojcestný kontakt

Spinací prúd: 16 (4) A – 230 V, 6 (1) A – 400 V

Rozsah riadenie teploty: 0 °C – 90 °C

Snímací prvok: kvapalný snímač

Krytie: IP40



Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použité zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady.
Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

PL | Termostat z czujnikiem kapilarnym

Instrukcja obsługi i instalacji

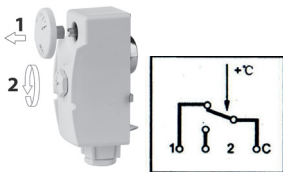
Własności


- Termostat z czujnikiem kapilarnym i widoczną podziałką zewnętrzną.
- Łatwe ustawianie za pomocą dużego ręcznego pokrętkła.
- Zakres temperatury 0 °C – 90 °C (rozdzielczość 5 °C).
- Łatwe podłączenie elektryczne s za pomocą wygodnych zacisków do przewodów.

Montaż

1. Termostat ustawiony na powierzchni rury mocujemy w dowolnym miejscu i zabezpieczamy czujnik zewnętrzny na powierzchni części systemu zapewniającego przepływ wody, którego temperaturę ma kontrolować czujnik. Zwracamy uwagę na to, aby uzyskać dobry i bezpieczny kontakt czujnika z powierzchnią. (Przed zabezpieczeniem czujnika niezbędne jest usunięcie w miejscu instalacji całej warstwy izolacji.)
2. Rurki kapilarnej między termostatem i czujnikiem zewnętrznym nie wolno wyginać w żadnej sytuacji!

Podłączenie elektryczne



1. Termostat sprawdzamy tak, że usuwamy podziałkę (1) i odkręcamy dużą plastikową śrubę (2).
2. Zdejmujemy obudowę. Cztery zaciski do przewodów, które teraz są widoczne, podłączmy następująco:
 - Zaciski C i 1 = przełączenie
3. Termostat otworzy się przy wzroście temperatury i zamknie w przypadku spadku temperatury (na przykład funkcja = „grzanie”).
 - Zaciski C i 2 = przełączenie
4. Termostat zamknie się przy wzroście temperatury i otworzy w przypadku spadku temperatury (na przykład funkcja = „chłodzenie”).
 - Zacisk  = uziemienie

Instalację może wykonać tylko profesjonalny instalator zgodnie ze schematem połączeń. Oprócz tego instalacja musi również odpowiadać aktualnie obowiązującym przepisom i warunkom Państwa dostawcy energii elektrycznej. Instalację wykonuje się zawsze przy wyłączonym zasilaniu elektrycznym; należy bezwzględnie przestrzegać przepisów bezpieczeństwa.

Należy przestrzegać maksymalnego natężenia przełączanego prądu, który jest podany w danych technicznych!

Dane techniczne

Napięcie pracy: 230 V AC 50 Hz, 400 V AC 50 Hz

Styki: 1 styk podwójny

Prąd przełączany: 16 (4) A – 230 V, 6 (1) A – 400 V

Zakres sterowanej temperatury: 0 °C – 90 °C

Czujnik: czujnik cieczowy

Stopień ochrony: IP40



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

HU | Kapilláris érzékelővel ellátott termosztát

Üzemeltetési útmutató és telepítés

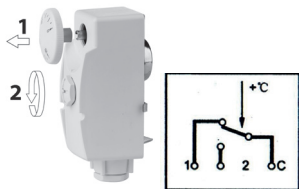
Leírás

- Kapilláris érzékelő termosztát látható külső skálával.
- Egyszerű működetés a nagy manuális tárcsának köszönhetően.
- Hőmérsékleti tartomány 0 °C – 90 °C (tűrés 5 °C).
- Egyszerű elektromos csatlakozás a kellően nagy kábelrögzítőknek köszönhetően.

Telepítés

1. A termosztátot a cső felszínére kell szerelni, hozzá kell erősíteni és a külső érzékelőt rögzíteni kell egy olyan tetszőleges helyre, amely a rendszer vízvezetésre kijelölt felületén található, ahol a hőmérséklet mérve lesz. Ellenőrizze a közvetlen és biztonságos érintkezést a felülettel. (Minden szigetelést el kell távolítani arról a felületről, ahova az érzékelő fel lesz szerelve.)
2. A termosztát és a külső érzékelő kapilláris cső semmilyen esetben sem lehet íves, (hajlított) állapotban!

Elektromos csatlakozás



1. Nyissa ki a termosztátot a tárcsa kihúzásával (1), majd csavarja ki a nagy műanyag csavart (2).
2. Vegye le a fedőt a dobozról. Most láthatja a négy műanyag rögzítőt, amelyeket a következőképpen kell csatlakoztatni:
 - C rögzítő és 1 = nyitó
3. A termosztát a hőmérséklet növekedésével kinyílik, a hőmérséklet csökkenésével pedig becsukódik (Pl.: funkció= "Fűtés").
 - C rögzítő és 2 = nyitó
4. A termosztát a hőmérséklet növekedésével kinyílik, a hőmérséklet csökkenésével pedig becsukódik (Pl.: funkció= "Hűtés").

- Rögzítő  = Földelés

A telepítést csak fűtésszerelő szakemberek végezhetik a kapcsolási rajz alapján. A telepítésnek továbbá meg kell felelnie a jelenleg érvényes előírásoknak és az energiaszolgáltató által kiadott műszaki előírásoknak is. Mindig le kell kapcsolni az áramellátást a telepítés elvégzésekor. Minden biztonsági előírást be kell tartani.

Vegye figyelembe a műszaki előírásokban feltüntetett maximális kapcsolási áramot!

Műszaki leírás

Üzemi feszültség: 230 V AC 50 Hz, 400 V AC 50 Hz

Kapcsolat: 1 kétirányú kapcsolat

Kapcsolási áram: 16 (4) A – 230 V, 6 (1) A – 400 V

A hőmérséklet ellenőrzési tartománya: 0 °C – 90 °C

Érzékelő egység: folyékony érzékelő

Lefedettség: IP40



Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladéktárolókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészségét és kényelmét.

SI | Termostat s kapilarnim senzorjem

Navodila za uporabo in instalacijo

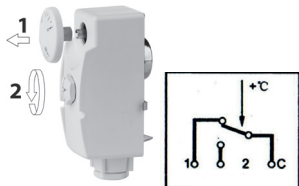
Lastnosti

- Termostat s kapilarnim senzorjem in vidljivo zunanjo lestvico.
- Enostavno delovanje s pomočjo velike ročne številčnice.
- Območje temperature 0 °C – 90 °C (ločljivost 5 °C).
- Enostavna električna priključitev s pomočjo zadostno velikih kablskih sponk.


Montáž

1. Termostat, ki ga pritrjujete na površino cevi, pritrдите na poljubnem mestu in fiksirajte zunanji senzor na površini dela sistema, namenjenega za prenos vode, katerega temperaturo naj bi senzor zaznavalo. Pazite na to, da boste zagotovili neposreden in varen kontakt s površino. (Pred fiksacijo senzorja je treba na mestu instalacije odstraniti vso izolacijo.)
2. Kapilarne cevi med termostatom in zunanjim senzorjem se v nobenem primeru ne sme upogibati!

Električna priključitev



1. Odprite termostat s tem, da odstranite številčnico (1) in sprostite velik plastičen vijak (2).
2. Odstranite pokrov ohišja. Štiri kablске sponke, ki jih zdaj lahko vidite, se priključijo takole:
 - Sponka C in 1 = odpiraç

3. Termostat se odpre pri naraščajoči temperaturi in zapre v primeru padajoče temperature (npr. funkcija = „ogrevanje“).
 - Sponka C in 2 = odpiralč
4. Termostat se zapre pri naraščajoči temperaturi in odpre v primeru padajoče temperature (npr. funkcija = „hlajenje“).
 - Sponka  = ozemljitev

Instalacijo sme opravljati le profesionalni inštalater v skladu z načrtom priključitve. Poleg tega mora instalacija ustrezati tudi aktualno veljavnim direktivam in specifikacijam vašega dobavitelja energije. Instalacija se vedno opravlja pri izključenem dovodu toka; mora se upoštevati varnostna specifikacija. Upošteвайте maksimalni vklopni tok, naveden v tehničnih podatkih!

Tehnični podatki

Delovna napetost: 230 V AC 50 Hz, 400 V AC 50 Hz



Kontakt: 1 dvosmeren kontakt

Vklopni tok: 16 (4) A – 230 V, 6 (1) A – 400 V

Območje upravljanja temperature: 0 °C – 90 °C

Snemalni element: kapilarni senzor

Zaščita: IP40

 Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so  električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

RS|HR|BA|ME | Termostat s kapilarnim osjetnikom

Upote za rukovanje i instalaciju

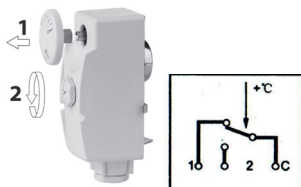
Svojtva


- Termostat s kapilarnim osjetnikom i vanjskom skalom.
- Jednostavan rad pomoću velikog ručnog broјčanika.
- Raspon temperature od 0 °C do 90 °C (razlučivost 5 °C).
- Jednostavno električno priključenje pomoću dovoljno velikih kabelskih stezaljki.

Montaža

1. Pričvršćeni termostat na površinu cijevi pričvrstite na bilo koje mjesto i osigurajte vanjski osjetnik na površini dijela sustava namijenjenoga za prijenos vode, čiju temperaturu će termostat zapisivati. Vodite računa kako biste osigurali izravan i siguran kontakt s površinom. (Prije osiguranja osjetnika neophodno je na mjestu instalacije odstraniti svu izolaciju.)
2. Kapilarna cijev između termostata i vanjskog osjetnika se ni u kom slučaju ne smije savijati!

Električni priključak



1. Otvorite termostat tako da odstranite brojčanik (1) i popustite veliki plastični vijak (2).
2. Odstranite poklopac čahure. Četiri kabelaške stezaljke koje sada možete zapaziti priključuju se ovako:
 - Stezaljka C i 1 = otvarač
3. Termostat se otvori prilikom temperature u porastu i zatvori u slučaju da temperatura pada (npr. funkcija = „grijanja“).
 - Stezaljka C i 2 = otvarač
4. Termostat se zatvori prilikom temperature u porastu i otvori u slučaju da temperatura pada (npr. funkcija = „hlađenja“).
 - Stezaljka  = uzemljenje

Instalaciju može vršiti samo profesionalan instalater u skladu s planom priključenja. Osim toga, instalacija također mora odgovarati trenutno važećim smjernicama i specifikacijama vašeg dobavljača energije. Instalacija se uvijek vrši kada je dovod struje isključen; moraju se poštivati sigurnosne specifikacije. Poštujte maksimalni uklopnu struju navedenu u tehničkim podacima!

Tehnički podaci

Radni napon: 230 V AC 50 Hz, 400 V AC 50 Hz

Kontakt: 1 dvosmjerni kontakt

Uklopna struja: 16 (4) A – 230 V, 6 (1) A – 400 V

Opseg upravljanja temperature: 0 °C – 90 °C

Osjetilni element: tekući osjetnik

Zaštita: IP40



Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodrijeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

DE | Thermostat mit Kapillarfühler

Bedienungs- und Installationsanweisung

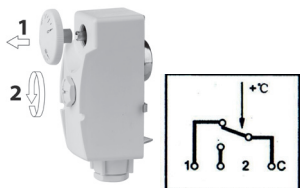
Eigenschaften


- Thermostat mit Kapillarfühler und sichtbarer Außenskala.
- Einfacher Betrieb mithilfe eines großen Handknopfes.
- Temperaturbereich 0 °C – 90 °C (Auflösung 5 °C).
- Einfacher elektrischer Anschluss mithilfe ausreichend großer Kabelklemmen.

Montage

1. Den Thermostat auf dem Rohr an einer beliebiger Stelle befestigen und den externen Fühler auf der Oberfläche des Wasserübertragungssystems, dessen Temperatur der Fühler aufnehmen soll, sichern. Auf direkten und sicheren Kontakt mit der Oberfläche achten. (Vor Befestigen des Fühlers an der Installationsstelle unbedingt die gesamte Dämmung entfernen.)
2. Das Kapillarrohr zwischen Thermostat und externem Fühler darf nicht gebogen werden!

Elektrischer Anschluss



1. Den Thermostat öffnen, indem der Skalenknopf (1) entfernt und die große Kunststoffschraube (2) gelöst werden.
2. Den Deckel des Gehäuses abnehmen. Die vier Kabelklemmen, die jetzt zu sehen sind, werden so angeschlossen:
 - Klemme C und 1 = Öffner
3. Der Thermostat öffnet sich bei steigender Temperatur und schließt sich bei sinkender Temperatur (z.B. Funktion = „Heizung“).
 - Klemme C und 2 = Öffner
4. Der Thermostat schließt sich bei steigender Temperatur und öffnet sich bei sinkender Temperatur (z.B. Funktion = „Kühlung“).
 - Klemme  = Erdung

Die Installation darf nur ein professioneller Installateur nach Anschlussplan durchführen. Außerdem muss die Installation auch den aktuell gültigen Richtlinien und den Spezifikationen Ihres Energielieferanten entsprechen. Die Installation immer bei abgeschaltetem Strom vornehmen und die Sicherheitspezifikation einhalten.

Den maximalen Schaltstrom nach technischen Angaben einhalten!

Technische Angaben

Betriebsspannung: 230 V AC 50 Hz, 400 V AC 50 Hz

Kontakt: 1 Zweiwegkontakt

Schaltstrom: 16 (4) A – 230 V, 6 (1) A – 400 V

Geregelter Temperaturbereich: 0 °C – 90 °C

Abstastelement: Flüssigfühler

Schutzart: IP40



Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütlichkeit verderben.

UA | Термостат з капілярним датчиком

Інструкція для обслуговування та установка

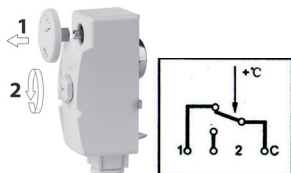
Властивості


- Термостат з капілярним датчиком та видимою зовнішньою шкалою.
- Просте управління за допомогою великого ручного чисельника.
- Температурний діапазон 0 °C – 90 °C (диференція 5 °C).
- Просте електричне підключення з допомогою досить великих кабельних клем.

Установка

1. Термостат кріпиться до поверхні трубки прикріпите в будь-якому місці та забезпечте зовнішній датчик на поверху частини системи, призначеної для циркуляції води, температура якої датчик буде записувати. Дбайте про те, щоб забезпечити прямий і безпечний контакт з поверхнею. (Перед укріпленням датчика, необхідно в місці установки відсторонити всю ізоляцію.)
2. Капілярну трубку між термостатом та зовнішнім датчиком в жодному разі не дозволяється згинати!

Електричне підключення



1. Термостат відкрийте знявши числорик (1) та відпустіть великий пластиковий гвинт (2).
2. Зніміть кришку корпусу. Чотири кабельні гвинти, котрі тепер ви можете бачити, приєднаться наступним чином:
 - Клема C та 1 = відкривач
3. Термостат відкривається при підвищенні температури і закривається у разі зниження температури (напр. функція = „нагрівання“).
 - Клема C та 2 = відкривач
4. Термостат закривається при підвищенні температури і відкривається у разі зменшення температури (напр. функція = „охолодження“).
 - Клема  = заземлення

Установку може виконувати тільки професійний сантехнік керуючись планом підключенням. Крім того, установка також повинна відповідати актуально даним директивам та специфікації вашого енергетичного постачальника. Установка завжди проводиться, коли відключена напруга; необхідно дотримуватися специфікації безпеки.

Дотримуйтеся максимального струму перемикачя, котрий вказаний в технічній документації!

Технічні дані

Робоча напруга: 230 В АС 50Гц, 400 В АС 50Гц


Контакт: 1 двосторонній контакт

Токове перемикачя: 16 (4) А – 230 В, 6 (1) А – 400 В

Діапазон регулювання температури: 0 °С – 90 °С

Чутливий елемент: жидкий датчик

Кришка: IP40

 Не викидуйте електричні пристрої як несортвані комунальні відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатись до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

RO|MD | Termostat cu senzor capilar

Instrucțiuni de utilizare și instalare

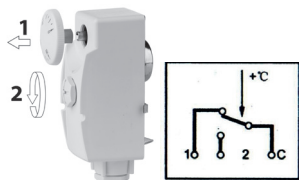
Caracteristici


- Termostat cu senzor capilar și scară externă vizibilă.
- Utilizare simplă cu ajutorul unui cadran manual mare.
- Gama de temperatură 0 °C – 90 °C (rezoluție 5 °C).
- Conectare electrică simplă cu ajutorul bornelor de cablu destul de mari.

Montajul

1. Termostatul îl fixați la locul ales pe suprafața conductei și asigurați senzorul extern pe suprafața componentei sistemului destinat transferului apei, a cărei temperatură o va înregistra senzorul. Aveți în vedere să asigurați contactul direct și sigur cu această suprafață. (Înainte de asigurării senzorului este necesară înlăturarea completă a izolației în acest loc.)
2. Îndoirea tubului capilar între termostat și senzorul extern este inadmisibilă!

Conectarea electrică



1. Deschideți termostatul, înlăturând cadranul (1), și destrângeți șurubul mare de plastic (2).
2. Înlăturați capacul carcasei. Patru clame de cablu, pe care le puteți vedea acum, se conectează astfel:
 - Borna C și 1 = deschizător
3. Termostatul se deschide la temperatura în creștere și se închide la temperatura în descreștere (de ex. funcția = „încălzire”).
 - Borna C și 2 = deschizător
4. Termostatul se închide la temperatura în creștere și se deschide la temperatura în descreștere (de ex. funcția = „răcire”).
 - Borna  = împământare

Instalarea poate fi efectuată doar de un instalator profesionist în conformitate cu schița de conectare. În plus, instalația trebuie să corespundă cu directivele actuale valabile și specificațiile furnizorului dumneavoastră de energie. Instalarea se execută întotdeauna fiind curentul electric deconectat; trebuie respectate specificațiile de securitate.

Respectați curentul de conectare maxim specificat în datele tehnice!

Date tehnice

Tensiune de funcționare: 230 V AC 50 Hz, 400 V AC 50 Hz

Contact: 1 contact bidirecțional

Curent de conectare: 16 (4) A – 230 V, 6 (1) A – 400 V

Gama de reglare a temperaturii: 0 °C – 90 °C

Element de detectare: detector lichid

Protecție: IP40



Nu aruncați consumatorii electrici la deșeurile comune nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrici sunt depozitați la stocuri de deșeurile comune, substanțele periculoase se pot infiltra în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

LT | Termostatas su kapiliariniu jutikliu

Eksploatavimo instrukcija ir montavimas

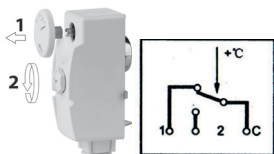
Aprašymas


- Termostatas su kapiliariniu jutikliu ir matoma išorine skale.
- Didelis rankinis diskas užtikrina paprastą naudojimą.
- Temperatūrų diapazonas: 0–90 °C (paklaida 5 °C).
- Pakankamai dideli laidų gnybtai leidžia paprastai prijungti elektrą.

Montavimas

1. Ant vamzdžio montuojamas termostatas turi būti tvirtinamas bet kurioje vietoje pritvirtinant išorinį jutiklį prie vandens perdavimui skirtos sistemos paviršiaus, kur turi būti matuojama temperatūra. Stebėkite, kad sąlytis su paviršiumi būtų tiesioginis ir saugus. (Nuo tos vietos, kur bus montuojamas jutiklis, būtina pašalinti bet kokią izoliaciją.)
2. Jokiais būdais negalima sulenkti tarp termostato ir išorinio jutiklio esančio kapiliarinio vamzdelio!

Elektros jungtis



1. Patraukite diską (1) ir atidarykite termostatą, tada atlaisvinkite didelį plastikinį sraigą.
2. Nuimkite dėžutės dangtelį. Pamatysite keturis plastikinius gnybtus, kuriuos būtina prijungti taip:
 - C gnybtas ir 1 = atidarytuvas
3. Temperatūrai kylant termostatas bus atidarytas, o temperatūrai krentant – uždarytas (pvz., funkcija = „Šildymas“).
 - C gnybtas ir 2 = atidarytuvas
4. Temperatūrai kylant termostatas bus uždarytas, o temperatūrai krentant – atidarytas (pvz., funkcija = „Aušinimas“).
 - Gnybtas  = įžeminimas

Montavimo darbus gali atlikti tik šildymo technikos specialistas ir tik pagal jungimo schemą. Įranga taip pat privalo atitikti galiojančių teisės aktų reikalavimus ir energijos tiekėjo nustatytas specifikacijas. Montavimo darbus galima atlikti tik išjungus elektros energijos tiekimą. Būtina paisyti visų saugos techninių sąlygų. Paisykite techninėje specifikacijoje nurodytus maksimalios perjungimo srovės.

Techniniai duomenys

Darbinė įtampa: 230 V ~ 50 Hz, 400 V ~ 50 Hz

Kontaktas: 1 dvikryptis kontaktas

Perjungimo srovė: 16 (4) A – 230 V, 6 (1) A – 400 V

Temperatūros reguliavimo ribos: 0–90 °C

Jutiklis: skysčio jutiklis

Apsauga: IP40



Nemeskite kartu su buitiniemis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekoms skirtus surinkimo punktus. Susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkasimo vietose, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenis, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

LV | Kapilārais termostats ar sensoru

Lietošanas instrukcijas un uzstādīšana

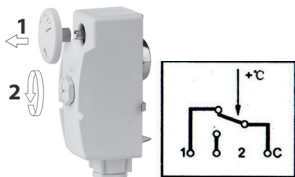
Apraksts


- Kapilārais sensors-termostats ar redzamu ārējo skalu.
- Vienkārši lietojams, izmantojot lielo regulēšanas pogu.
- Temperatūras diapazons: no 0 °C – 50 °C (pielaide 5 °C).
- Vienkārša pieslēgšana elektrībai, izmantojot pietiekami lielās kabeļu skavas.

Uzstādīšana

1. Termostats jāuzstāda uz caurules virsmas – pievienojiet to jebkurai vietai un nostipriniet ārējo sensoru uz ūdens pārvades sistēmas virsmas, kur nepieciešams mērīt temperatūru. Nodrošiniet tiešu un drošu saskarsmi ar virsmu. (No vietas, kur plānots uzstādīt sensoru, nepieciešams noņemt jebkāda veida izolāciju.)
2. Kapilāro cauruli, kas atrodas starp termostatu un ārējo sensoru, aizliegts saliekt!

Elektriskie savienojumi



1. Atveriet termostatu, izvelkot grozāmo pogu (1), un atskrūvējiet lielo plastmasas skrūvi (2).
2. Noņemiet korpusa vāciņu. Tagad Jūs redzat četras plastmasas skavas, kas jāsavieno turpmāk norādītajā veidā:
 - Skava C un 1 = atvērējs
3. Termostats tiks atvērts, temperatūrai pieaugot, un tiks aizvērts, temperatūrai krietot. (Piem., funkcija = „Uzkaršana“.)
 - Skava C un 2 = atvērējs
4. Termostats tiks aizvērts, temperatūrai pieaugot, un tiks atvērts, temperatūrai krietot. (Piem., funkcija = „Atdzišana“.)
 - Skava  = Zemēšana

Uzstādīšanu atļauts veikt vienīgi profesionāliem apsildīšanas tehniķiem un vienīgi saskaņā ar savienošanas plānu. Uzstādīšanai jāatbilst spēkā esošajiem tiesību aktiem un elektroenerģijas piegādātāja norādītajiem parametriem. Uzstādīšana vienmēr jāveic pēc elektropadeves atslēgšanas. Jāievēro visi drošības noteikumi.

Ievērojiet tehniskajos parametros norādīto maksimālo pārslēgšanas strāvu!

Tehniske parametri

Darbības spriegums: 230 V AC 50 Hz, 400 V AC 50 Hz

Kontakts: 1 pārslēdzējkontakts

Pārslēgšanas strāva: 16 (4) A – 230 V, 6 (1) A – 400 V

Temperatūras kontroles diapazons: 0 °C – 90 °C

Sensora iekārta: šķidrāsensors

Pārklājums: IP40



Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

EE | Kapillaarandurīga termostaats

Kasutusjuhend ja paigaldamine

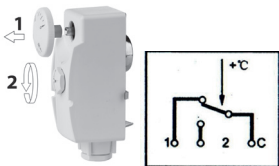
Kirjeldus


- Kapillaarandurīga termostaats nāhtava vāļise skaalaga.
- Tānu suurele manuaalvalijale on see hōļpsasti kasutatav.
- Temperatuurivahemik 0 °C – 90 °C (lubatud hāļve 5 °C).
- Lihtne elektrihēndus tānu piisavalt suurtele kaabliklambritele.

Paigaldamine

1. Termostaats paigaldatase toru pinnale, kinnitage ūkskōik millisele kohale ja kinnitage vāļisandur veeūlekandeks mōeldud sūsteemi pinnale, kus temperatuuri tuleb mōotta. Jāļgige, et kokkupuude pinnaga oleks otsene ja ohutu. (Anduri paigaldamise kohast tuleb eemaldada kogu isolatsioon.)
2. Termostaadi ja vāļisanduri vaheline kapillaartoru ei tohi mingil juhul olla kumerdunud (painutatud)!

Elektrihēndus



1. Termostaadi avamiseks tōmmake valija (1) vāļja, seejārel vabastage suure plastkrui (2).
2. Eemaldage korpuse kaas. Nūūd nāete nelja plastklambrit, need tuleb ūhendada jārgmiselt.
 - Klamber C ja 1 = avaja
3. Termostaats avatase temperatuuri tōusmisel ja suletakse temperatuuri alanemisel (Nt funktsioon = „kūte”).
 - Klamber C ja 2 = avaja
4. Termostaats suletakse temperatuuri tōusmisel ja avatase temperatuuri alanemisel (Nt funktsioon = „jahutus”).
 - Klamber  = maandus

Paigaldust vōib teha ainult profesionāalne kūttechade tehnik ja ainult vastavalt ūhenduse plaanile. Lisaks peab paigaldus vastama kehtivatele eeskirjadele ja ka teie energiatarnija vāļjastatud nōuetele. Paigaldamine peab alati toimuma siis, kui elektritōide on vāļja lūļitatud. Jārgida tuleb kōiki ohutusnōuideid. Jārgige tehnilises kirjelduses toodud maksimaalset lūļitusvoolu!

Tehnilised andmed

Talituspinge: 230 V vahelduvvoolu 50 Hz, 400 V vahelduvvoolu 50 Hz

Ühendus: 1 – kahesuunaline ühendus

Lülitusvool: 16 (4) A – 230 V, 6 (1) A – 400 V

Temperatuuri reguleerivahemik: 0 °C – 90 °C

Andurseade: vedeliku andur

Katvus: IP40



Ärge visake ära koos olmejäätmetega. Kasutage spetsiaalseid sorteeritud jäätmete kogumispunkte. Teavet kogumispunktide kohta saate kohalikult omavalitsuselt. Elektroonikaseadmete prügimäele viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjavette ja seejärel toiduahelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.

BG | Термостат с капилярен датчик

Инструкции за работа и монтаж

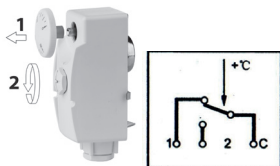
Описание

- Термостат с капилярен датчик с видима външна скала.
- Лесен за използване благодарение на големия ръчен циферблат.
- Температурен диапазон 0 °C – 90 °C (толеранс 5 °C).
- Лесно електрическо свързване благодарение на достатъчно дългите кабелни скоби.

Монтаж

1. Термостатът трябва да се монтира към повърхността на тръбата, да се закрепи към място и да се обезопаси външния датчик на повърхността на системата, обозначен за воден трансфер, където се предполага извършване на измерване на температурата. Следете за директен и безопасен контакт с повърхността. (Всяка изолация трябва да се отстрани от мястото, където сензорът ще се монтира.)
2. Капилярната тръба между термостата и външния датчик не трябва да се извива (огъва) в никакъв случай!

Електрическо свързване



1. Отворете термостата чрез изтегляне на циферблата (1) и освободете големия пластмасов винт (2).
2. Свалете капака от кутията. Сега виждате четирите пластмасови скоби, те трябва да се свържат по следния начин:
 - Скоба С и 1 = отваряч
3. Термостатът ще се отвори при увеличаване на температурата и ще се затвори при намаляването ѝ (напр. функция = „Нагреване“).
 - Скоба С и 2 = отваряч

4. Термостатът ще се затвори при увеличаване на температурата и ще се отвори при намаляването ѝ (напр. функция = „Охлаждане“).

- Скоба  = Замасяване

Монтажът може да се извърши само от професионален техник за отопление и в съответствие с плана за свързване. Освен това монтажът трябва да съответства на текущо валидните разпоредби и трябва да се съобразява със спецификациите, издадени от вашия енергиен доставчик. Монтажът трябва да се извършва винаги с изключено електрозахранване. Всички спецификации за безопасност трябва да се спазват.

Спазвайте максималния превключващ ток в техническите спецификации!

Технически характеристики

Работно напрежение: 230 V AC 50 Hz, 400 V AC 50 Hz

Контакт: 1 девиаторен контакт

Превключващ ток: 16 (4) A – 230 V, 6 (1) A – 400 V

Температурен контролен диапазон: 0 °C – 90 °C

Сензорен модул: течен сензор

Покривие: IP40



Не изхвърляйте електрически уреди с несортираните домакински отпадъци; предавайте ги в пунктовете за събиране на сортирани отпадъци. Актуална информация относно пунктовете за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При изхвърляне на електрически уреди на сметищата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминат в хранителната верига и да увредят здравето на хората.

FR | Thermostat capillaire

Manuel d'utilisation et d'installation

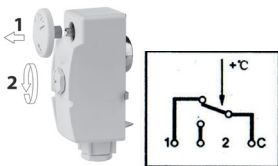
Caractéristiques


- Thermostat avec capteur capillaire et échelle extérieure visible.
- Fonctionnement simple à l'aide d'un grand cadran manuel.
- Plage de température de 0 °C à 90 °C (résolution 5 °C).
- Connexion électrique simple à l'aide de bornes suffisamment grandes.

Installation

1. Fixer le thermostat à la surface d'un tuyau à n'importe quel endroit. Ensuite, fixer le capteur externe sur la surface du système destiné au transfert d'eau dont la température doit être enregistrée par le capteur. S'assurer que le contact avec la surface est direct et sûr. (Il est impératif de retirer tout matériau isolant du site d'installation avant de fixer le capteur.)
2. Les tubes capillaires entre le thermostat et le capteur externe ne doivent en aucun cas être pliés!

Connexion électrique



1. Ouvrir le thermostat en retirant le cadran (1) et en desserrant la grande vis en plastique (2).
2. Déposer le couvercle du boîtier. La connexion des quatre bornes, maintenant visibles, se fait comme suit:
 - Borne C et 1 = ouvreur
3. Le thermostat s'ouvre à une température croissante et se referme en cas de température décroissante (par exemple, fonction = «chauffage»).
 - Borne C et 2 = ouvreur
4. Le thermostat se ferme à une température croissante et s'ouvre en cas de température décroissante (par exemple, fonction = «chauffage»).
 - Borne  = mise à terre

L'installation ne doit être effectuée que par un installateur professionnel conformément au plan de connexion. En outre, l'installation doit également être conforme aux directives actuelles et aux spécifications de votre fournisseur d'énergie. L'installation est toujours effectuée lorsque l'alimentation est coupée; les spécifications de sécurité doivent être respectées.

Respecter le courant de commutation maximal spécifié dans les données techniques!

Données techniques

Tension de fonctionnement: 230 V AC 50 Hz, 400 V AC 50 Hz

Contact: 1 contact bidirectionnel

Courant de commutation: 16 (4) A – 230 V, 6 (1) A – 400 V

Plage de contrôle de la température: 0 °C – 90 °C

Élément de détection: capteur de liquide

Protection: IP40



Ne pas jeter avec les ordures ménagères. Utilisez des points de collecte spéciaux pour les déchets triés. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur les points de collecte. Si les appareils électroniques sont mis en décharge, des substances dangereuses peuvent atteindre les eaux souterraines et, par la suite, la chaîne alimentaire, où elles peuvent affecter la santé humaine.

IT | Termostato con sensore capillare

Istruzioni per l'uso e l'installazione

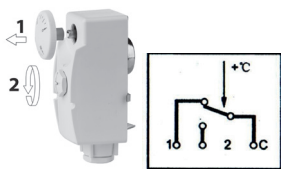
Proprietà


- Termostato con sensore capillare e scala esterna visibile.
- Facile da usare grazie all'ampio quadrante manuale.
- Intervallo di temperatura 0 °C – 90 °C (incrementi di 5 °C).
- Collegamento elettrico semplice grazie a serra-cavi sufficientemente grandi.

Montaggio

1. Collegare il termostato fissato alla superficie del tubo in qualsiasi luogo e fissare il sensore esterno sulla superficie della parte del sistema per il trasferimento dell'acqua la cui temperatura deve essere registrata dal sensore. Fare attenzione ad assicurare un contatto diretto e sicuro con la superficie. (Prima di fissare il sensore, è necessario rimuovere tutto l'isolamento nel sito di installazione.)
2. Il tubo capillare tra il termostato e il sensore esterno non deve piegarsi in nessun caso!

Collegamento elettrico



1. Aprire il termostato estraendo il quadrante (1) e rilasciando la vite di plastica grande (2).
2. Rimuovere il coperchio della custodia. I quattro serra-cavi ora visibili vanno collegati come segue:
 - Morsetto C e 1 = apritore
3. Il termostato si apre con l'aumento della temperatura e si chiude con la diminuzione della temperatura (ad es. funzione = "riscaldamento").
 - Estremità C e 2 = apritore
4. Il termostato si chiude con l'aumento della temperatura e si apre con la diminuzione della temperatura (ad es. funzione = "raffreddamento").
 - Morsetto  = messa a terra

L'installazione può essere eseguita solo da un idraulico professionista in conformità con il piano di connessione. Inoltre, l'impianto deve anche essere conforme alle linee guida attualmente applicabili e alle specifiche del fornitore di energia. L'installazione viene sempre eseguita con l'alimentazione di corrente disattivata; rispettare le specifiche di sicurezza.

Osservare la massima corrente di commutazione specificata nei dati tecnici!

Dati tecnici

Tensione di esercizio: 230 V AC 50 Hz, 400 V AC 50 Hz

Contatti: 1 contatto bidirezionale

Alimentazione commutata: 16 (4) A - 230 V, 6 (1) A - 400 V

Intervallo di controllo della temperatura: 0 °C - 90 °C

Elemento trasduttore: sensore liquido

Isolamento: IP40



Non smaltire con i rifiuti domestici. Utilizza punti di raccolta speciali per i rifiuti differenziati. Contatta le autorità locali per informazioni sui punti di raccolta. Se i dispositivi elettronici dovessero essere smaltiti in discarica, le sostanze pericolose potrebbero raggiungere le acque sotterranee e, di conseguenza, la catena alimentare, dove potrebbe influire sulla salute umana.

ES | Termostato con sensor capilar

Manual de instrucciones e instalación

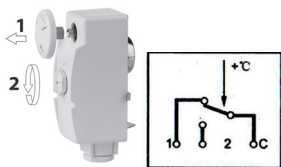
Propiedades


- Termostato con sensor capilar y escala exterior a la vista.
- Funcionamiento fácil mediante una ruedecilla manual.
- Escala de temperatura de 0 °C a 90 °C (intervalos de 5 °C).
- Conexión eléctrica fácil mediante unas pinzas de cable de gran tamaño.

Montaje

1. Fije el termostato integrado en cualquier lugar de la superficie del conducto y asegúrese de que el sensor externo se encuentre sobre la superficie del módulo del sistema destinado al flujo de agua cuya temperatura medirá el sensor. Asegúrese de mantener un contacto directo y seguro con la superficie. (Antes de fijar el sensor es necesario retirar todo el aislamiento del lugar de la instalación.)
2. El tubo capilar situado entre el termostato y el sensor externo no debe doblarse en ningún momento.

Conexión eléctrica



1. Para abrir el termostato, retire la ruedecilla (1) y afloje el tornillo de plástico (2).
2. Retire la tapa de la funda. Podrá observar cuatro pinzas de cable que se conectan de la siguiente manera:
 - Pinza C y 1 = abridor
3. El termostato se abre cuando la temperatura aumenta y se cierra cuando la temperatura disminuye (por ejemplo: función = «calefacción»).
 - Pinza C y 2 = abridor
4. El termostato se cierra cuando la temperatura aumenta y se abre cuando la temperatura disminuye (por ejemplo: función = «refrigeración»).
 - Pinza  = toma de tierra

La instalación debe ser realizada por un técnico autorizado de acuerdo con el plano de conexiones. Además, la instalación debe cumplir con la normativa vigente y las especificaciones de su proveedor de energía. La instalación siempre debe realizarse con el suministro de energía cortado; es necesario cumplir con las medidas de seguridad.

Tenga en cuenta la corriente de conexión máxima indicada en las instrucciones técnicas.

Especificaciones técnicas

Tensión de funcionamiento: 230 V AC 50 Hz, 400 V AC 50 Hz


Contacto: 1 contacto de dos vías

Corriente de conexión: 16 (4) A – 230 V, 6 (1) A – 400 V

Escala de control de temperatura: 0 °C – 90 °C

Elemento sensor: sensor de líquido

Protección: IP40

 No las elimine con la basura doméstica. Utilice puntos de recolección especiales para los residuos clasificados. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre los puntos de recogida. Si los dispositivos electrónicos se eliminan en un vertedero, las sustancias peligrosas pueden llegar a las aguas subterráneas y, por consiguiente, a los alimentos en la cadena, donde podría afectar a la salud humana.

NL | Thermostaat met capillaire voeler

Bedienings- en installatiehandleiding

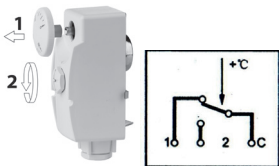
Eigenschappen


- Thermostaat met capillaire sensor en zichtbare externe schaalverdeling.
- Eenvoudige bediening via een grote manuele wijzerplaat.
- Temperatuurbereik 0 °C – 90 °C, resolutie 5 °C.
- Eenvoudige elektrische aansluiting met voldoende grote kabelklemmen.

Montage

1. Bevestig de op het oppervlak van de buis vastgemaakte thermostaat op een willekeurige plaats en zet de externe voeler vast op het oppervlak van het deel van het systeem dat bestemd is voor wateroverdracht en waarvan de voeler de temperatuur moet registreren. Zorg voor een direct en veilig contact met het oppervlak. (Het is van essentieel belang dat alle isolatie op de installatieplaats wordt verwijderd voordat de sensor wordt vastgezet.)
2. De capillaire buis tussen de thermostaat en de externe mag in geen geval worden verbogen!

Elektrische aansluiting



1. Open de thermostaat door de wijzerplaat (1) te verwijderen en de grote plastic schroef (2) los te draaien.
2. Verwijder het deksel van de behuizing. De vier kabelklemmen die u nu ziet sluit u aan als volgt:
 - Klem C en 1 = opener
3. De thermostaat opent als de temperatuur stijgt en sluit als de temperatuur daalt (bijv. functie = "verwarmen").
 - Klem C en 2 = opener
4. De thermostaat sluit als de temperatuur stijgt en opent als de temperatuur daalt (bijv. functie = "koelen").
 - Klem  = aarding

De installatie mag uitsluitend worden uitgevoerd door een professionele loodgieter, overeenkomstig het aansluitplan. Bovendien moet de installatie ook voldoen aan de geldende richtlijnen en specificaties van uw energieleverancier. De installatie moet altijd worden uitgevoerd met uitgeschakelde stroomvoorziening; moeten de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

De in de technische gegevens aangegeven maximale schakelstroom in acht nemen!

Technische gegevens

Bedrijfsspanning: 230 V AC 50 Hz, 400 V AC 50 Hz

Contact: 1 tweerichtingscontact

Schakelstroom: 16 (4) A – 230 V, 6 (1) A – 400 V

Temperatuurcontrolebereik: 0 °C – 90 °C

Sensorelement: vloeibare sensor

Dekking: IP40



Deponeer niet bij het huisvuil. Gebruik speciale inzamelpunten voor gesorteerd afval. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor informatie over inzamelpunten. Als de elektronische apparaten zouden worden weggegooid op stortplaatsen kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater terecht komen en vervolgens in de voedselketen, waar het de menselijke gezondheid kan beïnvloeden.

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnici (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom. EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: _____ Termostat s kapilarnim senzorjem _____

TIP: _____ P5682 _____

DATUM IZROČITVE BLAGA: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija
tel: +386 8 205 17 21
e-mail: reklamacije@emos-si.si